

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió	Felülvizsgálat dátuma:	SDS szám:	Utolsó kiadás dátuma: -
1.0	08.10.2024	11449619-00001	Első kiadás dátuma: 08.10.2024

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

Márkanév : Tork Toilet Seat Cleaner
Egyedi Formulaazonosító (UFI) : QQY1-VK1W-Q31S-4TV1

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Az anyag/keverék felhasználása : Tisztítószer, Mosó- és tisztítószer
Javasolt felhasználási korlátozások : Nem alkalmazható

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság : Essity Hygiene and Health AB
Broplatsen 3
431 31 Mölndal, Sweden
Telefon : +46 (0)31 746 00 00
A biztonsági adatlapért felelős személy email címe : info@essity.com

1.4 Sürgősségi telefonszám

Országos Kémiai Biztonsági Intézet (National Institute of Chemical Safety) Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (Health Toxicological Information Service): +36 80 20 11 99.
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ): +36-80-201-199 (0-24h, díjmentesen hívható)

2. SZAKASZ: A veszélyazonosítása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Besorolás (1272/2008/EK RENDELETE)
Tűzveszélyes folyadékok, 3. Kategória H226: Tűzveszélyes folyadék és gőz.

2.2 Címkézési elemek

Címkézés (1272/2008/EK RENDELETE)

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK rendelet szerint

Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

Veszélyt jelző piktogramok :



Figyelmeztetés : Figyelem

Figyelmeztető mondatok : H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok : **Megelőzés:**

P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P233 Az edény szorosan lezárva tartandó.
P280 Védőkesztyű/ védőruha/ szemvédő/ arcvédő használata kötelező.

Beavatkozás:

P303 + P361 + P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel.

2.3 Egyéb veszélyek

Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyagnak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentrációban.

Ökológiai információk: Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

Toxicológiai információk: Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

A gőzök levegővel robbanékony keveréket alkothatnak.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2 Keverékek

Kémiai természet : Alkohol

Komponensek

Kémiai név	CAS szám EK-szám Sorszám Regisztrációs szám	Besorolás	Koncentráció (% w/w)

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

Etanol	64-17-5 200-578-6 603-002-00-5	Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319 specifikus koncentráció határértékek Eye Irrit. 2; H319 >= 50 %	>= 10 - < 20
Propán-2-ol	67-63-0 200-661-7 603-117-00-0	Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H336	>= 1 - < 10

A jelölések magyarázatát lásd a 16. részben.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

- Elsősegély-nyújtók védelme : Az elsősegély nyújtóknál további különleges elővigyázatossági intézkedésekre nincs szükség.
- Belégzés esetén : Belégzés esetén friss levegőre kell vinni.
Ha tünetek lépnek fel, orvoshoz kell fordulni.
- Bőrrel való érintkezés esetén : A szennyezett ruházatot és cipőt le kell venni.
- Szembe kerülés esetén : Elővigyázatból a szemet vízzel ki kell mosni.
Ha irritáció lép fel és az folytatódik, orvoshoz kell fordulni.
- Lenyelés esetén : Lenyelés esetén: Hánytatni TILOS.
Ha tünetek lépnek fel, orvoshoz kell fordulni.
Alaposan öblítse ki a száját vízzel.

4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

Senki által nem ismert.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Kezelés : Tüneti és szupportív kezelést kell alkalmazni.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Oltóanyag

- A megfelelő oltóanyag : Vízpermet
Alkoholnak ellenálló hab
Szén-dioxid (CO₂)
Oltópor
- Az alkalmatlan oltóanyag : Nagy térfogatú vízszugár

Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

- Különleges veszélyek a tűz-oltás során : Nem szabad tömör vízszugarat használni, mert szétszórhatja és kiterjesztheti a tüzet.
Visszalobbanás jelentős távolságra lehetséges.
A gőzök levegővel robbanó keveréket alkothatnak.
Égési termékeknek való kitétel károsíthatja az egészséget.
- Veszélyes égéstermékek : Szén-oxidok

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

- Tűzoltók különleges védőfelszerelése : Ha szükséges, a tűzoltáshoz hordozható légzőkészüléket kell viselni. Személyi védőfelszerelést kell használni.
- Speciális oltási módszerek : A helyi feltételeknek és a környezetnek megfelelő oltási intézkedéseket kell tenni.
A nem nyitott tárolóedények hűtésére vízpermet használható.
Ha biztonságosan megtehető, távolítsa el a sértetlen tartályokat a tűzterületről.
A területet ki kell üríteni.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

- Személyi óvintézkedések : Minden gyújtóforrást el kell távolítani.
Tartsa be a biztonsági kezelési tanácsokat (lásd 7. rész), és a személyes védőfelszerelésre vonatkozó javaslatokat (lásd 8. rész).

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

- Környezetvédelmi óvintézkedések : Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
Ha biztonságosan meg lehet valósítani, akkor a további szivárgást vagy elfolyást meg kell akadályozni.
Meg kell akadályozni, hogy nagy területen elterjedjen (pl. elszigeteléssel vagy olaj gáttakkal).
A szennyezett mosóvízet össze kell gyűjteni és hulladékként elhelyezni.
Ha jelentős mennyiségű elfolyást nem lehet visszatartani, a helyi hatóságokat értesíteni kell.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

- Szennyezésmentesítés módszerei : Szikramentes eszközöket kell használni.
Inert nedvszívó anyaggal fel kell itatni.
A gázt/gőzt/ködöt vízszugárral le kell nyomni.
Ha nagy mennyiségű anyag ömlik ki, gáttal vagy más megfelelő módszer segítségével kell megakadályozni az anyag terjedését. Ha a körülkerített anyag szivattyúzható, akkor a feltakarított anyagot megfelelő tartályban kell tárolni.
A visszamaradó anyagot itassa fel megfelelő abszorbens se-

Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

gítségével.

A kibocsátott anyagokra és annak ártalmatlanításukra, illetve a kibocsátott anyagok eltávolításához használt anyagokra és tárgyakra vonatkozó helyi vagy nemzeti rendeleteknek megfelelően kell eljárni. Az Ön feladata lesz a hatályos rendeletek azonosítása.

A biztonsági adatlap 13. és 15. fejezete információkkal szolgál egyes helyi vagy nemzeti rendeletekről.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Lásd a: 7, 8, 11, 12 és 13 szakaszokat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

- Technikai intézkedések : Lásd a műszaki intézkedéseket az EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM részben.
- Helyi/teljes szellőzés : Ha nem áll rendelkezésre megfelelő szellőztetés, használja helyi elszívó szellőztetéssel.
Robbanásbiztos elektromos, szellőztető és világító berendezés használandó.
- Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok : A munkahelyi expozíció értékelés eredménye alapján kezelje a helyes ipari higiéniai, egészségügyi és biztonsági gyakorlatnak megfelelően
Szikramentes eszközöket kell használni.
Az edény szorosan lezárva tartandó.
Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.
Előzzék meg a kiömlések és hulladékok okozását, csökkentésük minimálisra a környezetben való felszívódást.
- Egészségügyi intézkedések : Ha a vegyi anyagnak való kitétség a szokásos használat során valószínűsíthető, biztosítson a szemöblítő rendszereket és biztonsági zuhanyokat a munkahely közelében. A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad. A szennyezett ruhát használat előtt ki kell mosni.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

- A tárolási helyekre és a tárolóedényekre vonatkozó követelmények : Megfelelően felcímkézett tartályban kell tartani. Szorosan lezárva kell tartani. Hűvös, jól szellőztetett helyen kell tartani. A sajátos nemzeti szabályozásnak megfelelően kell tárolni. Hőtől és gyújtóforrásoktól távol kell tartani.
- Tanács a szokásos tároláshoz : Ne tárolja együtt a következő terméktípusokkal:
Erős oxidálószer
Önreaktív anyagok és keverékek
Szerves peroxidok

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

Tűzveszélyes szilárd anyagok
Piroforos folyadékok
Piroforos szilárd anyagok
Önmelegedő anyagok és keverékek
Vízrel érintkezve tűzveszélyes gázokat kibocsátó anyagok és keverékek
Robbanóanyagok
Gázok
Nagyon akut toxicitású anyagok és keverékek

7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Különleges felhasználás(ok) : Nincs adat

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

Foglalkozási expozíciós határértékek

Komponensek	CAS szám	Érték típus (Az expozíciós út)	Ellenőrzési paraméterek	Bázis
Etanol	64-17-5	AK-érték	1.000 ppm 1.900 mg/m ³	HU OEL
		További információk: Irritáló anyagok, egyszerű fojtógázok, csekély egészségkárosító hatással bíró anyagok. Korrekció NEM szükséges.		
Propán-2-ol	67-63-0	AK-érték	200 ppm 500 mg/m ³	HU OEL
		További információk: Azok az anyagok, amelyek egészségkárosító hatása RÖVID expozíció hatására jelentkeznek. Korrigált ÁK = ÁK x 8/a napi óraszám, Bőrön át is felszívódik., Ingerlő anyag (izgatja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármát)		

Biológiai munkahelyi expozíciós határok

Az anyag megnevezése	CAS szám	Ellenőrzési paraméterek	Mintavétel időpontja	Bázis
Propán-2-ol	67-63-0	Aceton: 25 mg/l (húgyhólyag)	A műszak végén	HU BAT
		Aceton: 430 µmol/l (húgyhólyag)	A műszak végén	HU BAT

Származtatott nem észlelt hatás szint (DNEL) az 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

Az anyag megnevezése	Felhasználás	Expozíciós útvonal	Lehetséges egészségügyi hatások	Érték
Etanol	Munkavállalók	Belégzés	Hosszútávú - szervezeti hatások	380 mg/m ³
	Munkavállalók	Bőrrel való érintkezés	Hosszútávú - szervezeti hatások	267 mg/kg bw/nap
	Fogyasztók	Belégzés	Hosszútávú - szervezeti hatások	114 mg/m ³

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

Propán-2-ol	Munkavállalók	Belégzés	Hosszútávú - szervezeti hatások	500 mg/m ³
	Munkavállalók	Bőrrel való érintkezés	Hosszútávú - szervezeti hatások	888 mg/kg bw/nap
	Fogyasztók	Belégzés	Hosszútávú - szervezeti hatások	89 mg/m ³
	Fogyasztók	Bőrrel való érintkezés	Hosszútávú - szervezeti hatások	319 mg/kg bw/nap
	Fogyasztók	Lenyelés	Hosszútávú - szervezeti hatások	26 mg/kg bw/nap

Becsült hatásmentes koncentráció (PNEC) az 1907/2006 számú EK szabályozás szerint

Az anyag megnevezése	Környezeti médium	Érték
Etanol	Édesvíz	0,96 mg/l
	Édesvízi - szakaszos	2,75 mg/l
	Tengervíz	0,79 mg/l
	Szennyvízkezelő üzem	580 mg/l
	Édesvízi üledék	3,6 mg/kg száraz tömeg
	Tengeri üledék	2,9 mg/kg száraz tömeg
Propán-2-ol	Talaj	0,63 mg/kg száraz tömeg
	Orális (Másodlagos mérgezés)	380 mg/kg élelem
	Édesvíz	140,9 mg/l
	Tengervíz	140,9 mg/l
	Időszakos használat/kibocsátás	140,9 mg/l
	Szennyvízkezelő üzem	2251 mg/l
	Édesvízi üledék	552 mg/kg száraz tömeg
	Tengeri üledék	552 mg/kg száraz tömeg
	Talaj	28 mg/kg száraz tömeg
	Orális (Másodlagos mérgezés)	160 mg/kg élelem

8.2 Az expozíció ellenőrzése

Műszaki intézkedések

Minimalizálja a munkahelyi expozíciós koncentrációkat.
Ha nem áll rendelkezésre megfelelő szellőztetés, használja helyi elszívó szellőztetéssel.
Robbanásbiztos elektromos, szellőztető és világító berendezés használandó.

Személyi védőfelszerelés

Szem- / arcvédelem : A következő személyi védőfelszerelést kell viselni:
Védőszemüveg
A berendezésnek meg kell felelnie az MSZ EN166 szabványoknak

Kézvédelem

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

Megjegyzések	: A vegyszerellenes védőkesztyűk kivételét a veszélyesanyag koncentrációtól és mennyiségtől függően munkahely szerint kell megválasztani. Vegye figyelembe, hogy a termék tűzveszélyes, ami befolyásolhatja a kézvédelem kiválasztását. Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.
Bőr- és testvédelem	: Válassza ki a megfelelő védőöltözetet, alapul véve a vegyszerálló adatokat és a helyi expozíciós potenciál felbecsülését. A következő személyi védőfelszerelést kell viselni: Ha az értékelés arra utal, hogy robbanásveszélyes légkör vagy tűzvilágítás kockázata áll fenn, akkor használjon égésgátló antisztatikus védőruházatot. A bőrrel való érintkezés elkerülésére áthatolhatatlan védőruházatot (kesztyű, kötény, csizma stb.) kell viselni.
Légutak védelme	: Ha nem áll rendelkezésre megfelelő helyi szellőztetés, vagy az expozíció értékelése az ajánlott irányelveken túli expozíciót mutat, használjon légzésvédelmet. A berendezésnek meg kell felelnie az MSZ EN14387 szabványoknak
Típusú szűrő	: Szerves gőzfajta (A)

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot	: folyadék
Szín	: színtelen
Szag	: alkoholszerű
Szagküszöbérték	: Nincs adat
Olvadáspont / fagyáspont	: Nincs adat
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány	: Nincs adat
Tűzveszélyesség (szilárd, gázhalmazállapot)	: Nem alkalmazható

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

Gyúlékonyság (folyadékok) : Gyúlékony (lásd lobbanáspont)

Felső robbanási határ / Felső gyulladási határ : Nincs adat

Alsó robbanási határ / Alsó gyulladási határ : Nincs adat

Lobbanáspont : 34,5 °C

Öngyulladási hőmérséklet : Nincs adat

Bomlási hőmérséklet : Nincs adat

pH-érték : 5,5
Koncentráció: 100 %

Viszkozitás
Kinematikus viszkozitás : Nincs adat

Oldékonyság (oldékonyságok)
Vízben való oldhatóság : oldható

Megoszlási hányados: n-oktanol/víz : Nem alkalmazható

Gőznyomás : Nincs adat

Relatív sűrűség : Nincs adat

Relatív gőzsűrűség : Nincs adat

Részecskék jellemzői
Részecskeméret : Nem alkalmazható

9.2 Egyéb információk

Robbanóanyagok : Nem robbanásveszélyes

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

Oxidáló tulajdonságok : Az anyagot vagy a keveréket nem osztályozzák oxidálónak.

Párolgási sebesség : Nincs adat

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség

Nincs besorolva reaktivitási veszélyként.

10.2 Kémiai stabilitás

Normál körülmények között stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók : Tűzveszélyes folyadék és gőz.
A gőzök levegővel robbanékony keveréket alkothatnak.
Erős oxidálószerrel reakcióba léphet.

10.4 Kerülendő körülmények

Kerülendő körülmények : Hő, láng és szikra.

10.5 Nem összeférhető anyagok

Kerülendő anyagok : Oxidálószerrel

10.6 Veszélyes bomlástermékek

Nincsenek ismert veszélyes bomlástermékek.

11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

A valószínű expozíciós útra
vonatkozó információ : Belégzés
Bőrrel való érintkezés
Lenyelés
Szemmel való érintkezés

Akut toxicitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Etanol:

Akut toxicitás, szájon át : LD50 (Patkány): 10.470 mg/kg
Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 401

Akut toxicitás, belélegzés : LC50 (Patkány, hím): 116,9 mg/l

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

Expozíciós idő: 4 h
Vizsgálati légkör: gőz

Akut toxicitás, bőrön át : LD50 (Nyúl): > 15.800 mg/kg

Propán-2-ol:

Akut toxicitás, szájon át : LD50 (Patkány): > 5.000 mg/kg

Akut toxicitás, belélegzés : LC50 (Patkány): > 25 mg/l
Expozíciós idő: 6 h
Vizsgálati légkör: gőz

Akut toxicitás, bőrön át : LD50 (Nyúl): > 5.000 mg/kg

Bőrkorrózió/bőrirritáció

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Etanol:

Faj : Nyúl
Módszer : OECD vizsgálati iránymutatásai 404
Eredmény : Nincs bőrirritáció

Propán-2-ol:

Faj : Nyúl
Eredmény : Nincs bőrirritáció

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Etanol:

Faj : Nyúl
Módszer : OECD vizsgálati iránymutatásai 405
Eredmény : 21 napon belül múló, izgató hatás a szemre

Propán-2-ol:

Faj : Nyúl
Eredmény : 21 napon belül múló, izgató hatás a szemre

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

Bőrszenzibilizáció

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Légúti túlérzékenység

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

Komponensek:

Etanol:

Vizsgálati típus : Egérfüldaganat-vizsgálat (MEST)
Expozíciós útvonal : Bőrrel való érintkezés
Faj : Egér
Eredmény : negatív

Propán-2-ol:

Vizsgálati típus : Buehler Test
Expozíciós útvonal : Bőrrel való érintkezés
Faj : Tengerimalac
Módszer : OECD vizsgálati iránymutatásai 406
Eredmény : negatív

Csírasejt-mutagenitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Etanol:

In vitro genotoxicitás : Vizsgálati típus: Bakteriális ellenkező irányú mutációs vizsgálat (AMES)
Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 471
Eredmény: negatív

Vizsgálati típus: Emlős sejtek in vitro génmutációs vizsgálata
Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 476
Eredmény: negatív

Vizsgálati típus: In vitro kromoszóma rendellenesség vizsgálat
Eredmény: negatív

In vivo genotoxicitás : Vizsgálati típus: Emlős eritrocita mikronukleusz vizsgálat(in vivo citogenetikai vizsgálat)
Faj: Patkány
Felhasználási út: Lenyelés
Eredmény: negatív

Propán-2-ol:

In vitro genotoxicitás : Vizsgálati típus: Bakteriális ellenkező irányú mutációs vizsgálat (AMES)
Eredmény: negatív

Vizsgálati típus: Emlős sejtek in vitro génmutációs vizsgálata
Eredmény: negatív

In vivo genotoxicitás : Vizsgálati típus: Emlős eritrocita mikronukleusz vizsgálat(in vivo citogenetikai vizsgálat)

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

Faj: Egér
Felhasználási út: Intraperitoneális injekció
Eredmény: negatív

Rákkeltő hatás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Propán-2-ol:

Faj : Patkány
Felhasználási út : belégzés (gőz)
Expozíciós idő : 104 hetek
Módszer : OECD vizsgálati iránymutatásai 451
Eredmény : negatív

Reprodukciós toxicitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Etanol:

A fogamzóképeségre gya- : Vizsgálati típus: Kétgenerációs reprodukciós toxicitás-
korolt hatások : vizsgálat
Faj: Egér
Felhasználási út: Lenyelés
Eredmény: negatív

Propán-2-ol:

A fogamzóképeségre gya- : Vizsgálati típus: Kétgenerációs reprodukciós toxicitás-
korolt hatások : vizsgálat
Faj: Patkány
Felhasználási út: Lenyelés
Eredmény: negatív

Hatások a magzat fejlődésé- : Vizsgálati típus: Embrionális-magzati fejlődés
re : Faj: Patkány
Felhasználási út: Lenyelés
Eredmény: negatív

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Propán-2-ol:

Becslés : Álmoságot vagy szédülést okozhat.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	--------------------------------------	-----------------------------	---

Ismételt dózis toxicitás

Komponensek:

Etanol:

Faj	: Patkány
NOAEL	: 1.730 mg/kg
LOAEL	: 3.200 mg/kg
Felhasználási út	: Lenyelés
Expozíciós idő	: 90 Nap

Propán-2-ol:

Faj	: Patkány
NOAEL	: 12,5 mg/l
Felhasználási út	: belégzés (gőz)
Expozíciós idő	: 104 Hét

Belégzési toxicitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

Endokrin károsító tulajdonságok

Termék:

Becslés : Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1 Toxicitás

Komponensek:

Etanol:

Toxicitás halakra	: LC50 (Pimephales promelas (Fürge cselle)): 14.200 mg/l Expozíciós idő: 96 h
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre	: EC50 (Ceriodaphnia dubia (vízi bolha)): 5.012 mg/l Expozíciós idő: 48 h
Toxicitás a algák/vízi növények	: ErC50 (Chlorella vulgaris (édesvízi alga)): 275 mg/l Expozíciós idő: 72 h

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	--------------------------------------	-----------------------------	---

EC10 (Chlorella vulgaris (édesvízi alga)): 11,5 mg/l
Expozíciós idő: 72 h

Toxicitás a mikroorganizmusokra : EC50 (Protozoa (egysejtűek)): 5.800 mg/l
Expozíciós idő: 4 h

Toxicitás halakra (Krónikus toxicitás) : NOEC: \geq 79 mg/l
Expozíciós idő: 100 np
Faj: Oryzias latipes (japán medaka)

Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre (Krónikus toxicitás) : NOEC: 9,6 mg/l
Expozíciós idő: 9 np
Faj: Daphnia magna (óriás vízibolha)

Propán-2-ol:

Toxicitás halakra : LC50 (Pimephales promelas (Fürge cselle)): 9.640 mg/l
Expozíciós idő: 96 h

Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre : EC50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): $>$ 10.000 mg/l
Expozíciós idő: 24 h

Toxicitás a mikroorganizmusokra : EC50 (Pseudomonas putida): $>$ 1.050 mg/l
Expozíciós idő: 16 h

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

Komponensek:

Etanol:

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: Biológiailag könnyen lebontható.
Biológiai lebomlás: 84 %
Expozíciós idő: 20 np

Propán-2-ol:

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: gyorsan lebomlik

BOD/COD : BOD: 1,19 (BOD5)
COD: 2,23
BOD/COD: 53 %

12.3 Bioakkumulációs képesség

Komponensek:

Etanol:

Megoszlási hányados: n-oktanol/víz : log Pow: -0,35

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

Propán-2-ol:

Megoszlási hányados: n-
oktanol/víz : log Pow: 0,05

12.4 A talajban való mobilitás

Nincs adat

12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Termék:

Becslés : Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyag-
nak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentráció-
ban.

12.6 Endokrin károsító tulajdonságok

Termék:

Becslés : Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, ame-
lyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelke-
nek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57.
cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapu-
ló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rende-
let szerint.

12.7 Egyéb káros hatások

Nincs adat

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termék : A helyi szabályozásnak megfelelően kell megsemmisíteni.
Az Európai Hulladék Katalógus alapján a Hulladék Kódok nem
a termékre, hanem a felhasználásra jellemzőek.
A Hulladék kódokat a felhasználó határozza meg, lehetőleg a
környezetvédelmi hatóságokkal egyeztetve.
A hulladékot nem szabad a csatornába engedni.

Szennyezett csomagolás : Az üres tartályokat újra hasznosítás vagy hulladék kezelés
céljából jóváhagyott hulladék kezelő telepre kell vinni.
Az üres tartályok maradékot tartalmazhatnak, ami veszélyes
lehet.
Az ilyen tartályokat ne helyezze nyomás alá, ne vágja, he-
gessze, forrassza, keményforrassza, lyukfúrja, és tartsa távol
hőtől, szikrától, nyílt lángtól vagy más gyújtóforrástól. Felrob-
banhatnak és sérülést és/vagy a halált okozhatnak.
Ha nincs külön meghatározva: Fel nem használt termékként

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

ártalmatlanítsa.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1 UN-szám vagy azonosító szám

ADN : UN 1987
ADR : UN 1987
RID : UN 1987
IMDG : UN 1987
IATA : UN 1987

14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

ADN : ALKOHOLOK, M.N.N.
(Etanol, Propán-2-ol)
ADR : ALKOHOLOK, M.N.N.
(Etanol, Propán-2-ol)
RID : ALKOHOLOK, M.N.N.
(Etanol, Propán-2-ol)
IMDG : ALCOHOLS, N.O.S.
(Ethanol, Propan-2-ol)
IATA : Alcohols, n.o.s.
(Ethanol, Propan-2-ol)

14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

	Osztály	Mellékes kockázatok
ADN	: 3	
ADR	: 3	
RID	: 3	
IMDG	: 3	
IATA	: 3	

14.4 Csomagolási csoport

ADN
Csomagolási csoport : III
Osztályba sorolási szabály : F1
Veszélyt jelölő számok : 30
Címkék : 3

ADR
Csomagolási csoport : III
Osztályba sorolási szabály : F1
Veszélyt jelölő számok : 30
Címkék : 3

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

Alagutakra vonatkozó korlá-
tozások kódja : (D/E)

RID

Csomagolási csoport : III
Osztályba sorolási szabály : F1
Veszélyt jelölő számok : 30
Címkék : 3

IMDG

Csomagolási csoport : III
Címkék : 3
EmS Kód : F-E, S-D

IATA (Szállítmány)

Csomagolási utasítás (teher-
szállító repülőgép) : 366
Csomagolási utasítás (LQ) : Y344
Csomagolási csoport : III
Címkék : Flammable Liquids

IATA (Utás)

Csomagolási utasítás (utas-
szállító repülőgép) : 355
Csomagolási utasítás (LQ) : Y344
Csomagolási csoport : III
Címkék : Flammable Liquids

14.5 Környezeti veszélyek

ADN

Veszélyes a környezetre : nem

ADR

Veszélyes a környezetre : nem

RID

Veszélyes a környezetre : nem

IMDG

Tengeri szennyező anyag : nem

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Az itt megadott szállítási osztályozás(ok) csak tájékoztató jellegűek és a csomagolatlan anyagnak a jelen biztonsági adatlapban leírt tulajdonságain alapulnak. A szállítási besorolások a szállítás módjától, a csomagolás méretétől és a helyi vagy az országos szabályozások változataitól függhetnek.

14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

Megjegyzések : A szállított állapotban nem alkalmazható termékként.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0 Felülvizsgálat dátuma: 08.10.2024 SDS szám: 11449619-00001 Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024

REACH - Egyes veszélyes anyagok, keverékek és árucikkek gyártására, forgalomba hozatalára és felhasználására vonatkozó korlátozások (XVII. Melléklet) : A következő bejegyzések korlátozási feltételeit figyelembe kell venni: Listán szereplő szám 3

Listán szereplő szám 75: Ha ezt a terméket tetováló tintaként kívánja használni, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.

Az anyag(ok) vagy keverék(ek) felsorolása a rendeletben való megjelenésük szerint történik, függetlenül azok felhasználásától/rendeltetésétől vagy a korlátozás körülményeitől. Kérjük, olvassa el a megfelelő rendelet feltételeit annak meghatározásához, hogy egy bejegyzés alkalmazható-e a forgalomba hozatalra vagy sem.

REACH - A különös aggodalomra okot adó anyagok engedélyezésének jelöltilistája (59. cikk). : Nem alkalmazható

EK rendelete az ózonréteget lebontó anyagokról : Nem alkalmazható

(EU) 2019/1021 Rendelete a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (átdolgozás) : Nem alkalmazható

Az Európai Parlament és a Tanács 649/2012/EU rendelete a veszélyes vegyi anyagok kivételéről és behozataláról : Nem alkalmazható

REACH - Az engedélyköteles anyagok jegyzéke (XIV. Melléklet) : Nem alkalmazható

Seveso III: Az Európai Parlament és a Tanács 2012/18/EU irányelve a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyének kezeléséről.

		Mennyiség 1	Mennyiség 2
P5c	TŰZVESZÉLYES FOLYADÉKOK	5.000 t	50.000 t

Illékony szerves vegyületek : Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (a környezet-szennyezés integrált megelőzése és csökkentése) Illékony szerves vegyület (VOC) tartalom: 18,97 %

Egyéb szabályozások:

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

Egy kémiai biztonsági értékelés nem lett kivitelezve.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Egyéb információk : Azokat az elemeket, amelyeknél változtatások történtek a korábbi verzióhoz képes két függőleges vonallal emeljük ki a dokumentum szövegtestében.

Az H-mondatok teljes szövege

H225 : Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H319 : Súlyos szemirritációt okoz.
H336 : Álmoságot vagy szédülést okozhat.

Egyéb rövidítések teljes szövege

Eye Irrit. : Szemirritáció
Flam. Liq. : Tűzveszélyes folyadékok
STOT SE : Célszervi toxicitás - egyszeri expozíció
HU BAT : Hungary. Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei
HU OEL : Munkahelyek kémiai biztonságáról - Számú melléklet 1: Veszélyes anyagok munkahelyi levegőben megengedett ÁK- és CK-értékei, illetőleg eltűrhető MK
HU OEL / AK-érték : Átlagos koncentráció

ADN - A veszélyes áruk nemzetközi belvízi hajózásban történő szállításáról szóló európai megállapodás; ADR - A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló megállapodás; AIIC - Ipari vegyi anyagok ausztráliai jegyzéke; ASTM - American Society for the Testing of Materials (Amerikai Anyagvizsgálati Szervezet); bw - Testsúly; CLP - Osztályozásról, jelölésről és csomagolásról szóló rendelet; (EK) 1272/2008 sz. rendelet; CMR - Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító; DIN - A Német Szabványügyi Intézet szabványa; DSL - Belföldi anyagok jegyzéke (Kanada); ECHA - Európai Vegyianyag-ügynökség; EC-Number - Európai Közösségi szám; ECx - A(z) x%-os válaszhoz kapcsolódó koncentráció; ELx - A(z) x%-os válaszhoz kapcsolódó terhelés besorolása; EmS - Sürgősségi ütemterv; ENCS - Létező és új vegyi anyagok jegyzéke (Japán); ErCx - A(z) x%-os válaszhoz kapcsolódó növekedési ütem; GHS - Globálisan harmonizált rendszer; GLP - Helyes laboratóriumi gyakorlat; IARC - Nemzetközi Rákkutató Ügynökség; IATA - Nemzetközi Légiszállítási Szövetség; IBC - Veszélyes vegyi anyagokat ömlesztve szállító hajók építésére és felszerelésére vonatkozó nemzetközi szabályzat; IC50 - Fél maximális gátló koncentráció; ICAO - Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet; IECSC - Létező vegyi anyagok európai jegyzéke; IMDG - Veszélyes áruk nemzetközi tengerészeti kódexe; IMO - Nemzetközi Tengerészeti Szervezet; ISHL - Ipari biztonsági és egészségvédelmi törvény (Japán); ISO - Nemzetközi Szabványügyi Szervezet; KECl - Létező vegyi anyagok koreai jegyzéke; LC50 - Halálos koncentráció a vizsgált populáció 50 %-ánál; LD50 - Halálos dózis a vizsgált populáció 50%-ánál (átlagos halálos dózis); MARPOL - Hajók által okozott szennyezés megelőzéséről szóló nemzetközi egyezmény; n.o.s. - Közelebbről nem meghatározott; NO(A)EC - Megfigyelhető (káros hatást) nem okozó koncentráció; NO(A)EL - Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint; NOELR - Megfigyelhető hatást nem okozó terhelés; NZLoC - Vegyszerek új-zélandi jegyzéke; OECD - Gazdasá-

BIZTONSÁGI ADATLAP

az 2020/878 EU bizottsági rendelettel módosított 1907/2006 EK
rendelet szerint



Tork Toilet Seat Cleaner

Verzió 1.0	Felülvizsgálat dátu- ma: 08.10.2024	SDS szám: 11449619-00001	Utolsó kiadás dátuma: - Első kiadás dátuma: 08.10.2024
---------------	---	-----------------------------	---

gi Együttműködési és Fejlesztési Szervezet; OPPTS - Kémiai biztonsági és szennyezésmegelőzési iroda; PBT - Perzisztens, bioakkumulatív és toxikus anyagok; PICCS - Vegyszerek és vegyi anyagok fülöp-szigeteki jegyzéke; (Q)SAR - (Mennyiségi) szerkezet-hatás összefüggés; REACH - A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet; RID - Veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló megállapodás; SADT - Öngyorsuló bomlási hőmérséklet; SDS - Biztonsági adatlap; SVHC - különös aggodalomra okot adó anyag; TCSI - Vegyi anyagok tajvani jegyzéke; TECl - Létező vegyi anyagok thaiföldi jegyzéke; TRGS - Veszélyes anyagokra vonatkozó műszaki szabályok; TSCA - Mérgező anyagok ellenőrzéséről szóló törvény (Egyesült Államok); UN - Egyesült Nemzetek; vPvB - Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív anyag

További információk

Az adatlap elkészítésében : Belső műszaki adatok, adatok a nyersanyag biztonsági adatlapokból és az OECD eChemPortal keresési eredményekből és az Európai Vegyianyag-ügynökségtől, <http://echa.europa.eu/>

A keverék osztályozása:

Flam. Liq. 3

H226

Osztályozási folyamat:

A termékadatok vagy értékelés alapján

A biztonsági adatlapon található információ a legjobb tudásunk, ismereteink és vélekedésünk szerint helyes a kiadási dátumkor. Ez az információ kizárólag a biztonságos kezeléssel, használatlással, feldolgozással, tárolással, szállítással, ártalmatlanítással és kibocsátással kapcsolatban nyújt útmutatást és nem tekintendő garanciaként vagy bármely típusú minőség specifikációként. A közölt információ kizárólag az anyagbiztonsági adatlap tetején meghatározott speciális anyagra vonatkozik és előfordulhat, hogy az anyagbiztonsági adatlapban meghatározott anyagot egyéb anyagokkal kombináltan vagy bármely folyamatban használják, kivéve, ha a szövegben meghatározásra került. Az anyag felhasználóinak át kell tekinteniük az információt és a javaslatokat a szándékolt kezelési, használati, feldolgozási és tárolási mód meghatározott összefüggésében, beleértve az anyagbiztonsági adatlapban meghatározott anyag alkalmasságának felmérését a felhasználó végterméke szempontjából, ha alkalmazandó.

HU / HU